

[Text]

election platform because I will tear you all to pieces. I think it is cold and it is callous.

I have one further question that I think follows along this same general level. You have indicated a very clear and I think totally acceptable—and I think we are long overdue—on the clause with respect to bereavement leave and certain rights. There is no question about that; I am not arguing that at all. But again I ask you the same question I asked you with respect to all employees, IT and C, Armed Forces, RCMP, External Affairs and so on who may happen to be off shore at our request. And I am not particularly interested in the witness telling me once again, Madam Chairman, that these people are off shore and we have not bothered with this category and that category and the other category. I am just saying that it is simply not enough to take the convenient route and ignore those to whom bereavement is equal in terms of what it costs an individual. Why have we not considered them? Why have we not said a week or 10 days if they are employees of the Government of Canada under bereavement leave. As I understand it, the Canadian Armed Forces military flights operate twice a week and this category of person is quite entitled to the highest priority in terms of movement and could easily within 72 hours at least achieve the object, subject to the requirements of the duties and the responsibilities at any given moment, at least achieve the end of being at home. Why was this not considered?

M. Olivier: Je pense premièrement, comme je l'ai mentionné au début, que ce sont des conditions minimales; et la plupart de ceux que vous avez mentionnés ont déjà des conditions supérieures à ce que nous mentionnons dans le Bill, soit grâce aux conventions collectives, soit à cause de la Loi de la Fonction publique, ou soit pour la GRC, parce que là, les conditions sont de beaucoup supérieures à nos conditions minimales. Alors nous sommes loin de vouloir écarter une catégorie de personnel; au contraire on vient en aide à ceux qui en ont le plus besoin à l'heure actuelle. Nous jugeons qu'il est plus important, actuellement, de venir en aide à ceux qui ne sont pas capables de se protéger compte tenu des structures qui existent, des structures, si vous voulez, syndicales impossibles, puisqu'ils n'ont aucune unité de négociation viable. C'est dans cette mesure-là que l'objectif premier est de venir en aide à ceux qui en ont le plus besoin. La plupart des catégories que vous avez mentionnées ont déjà des conditions supérieures.

Mr. Forrestall: The greatest number who have need, not those who have the greatest need.

The Vice-Chairman: You have one more moment.

Mr. Forrestall: One more moment. Now, I will end by saying this. I am very pleased that the bill encompasses the phrase "Dominion Day" and I would definitely suggest through you, Madam Chairman, that although I accept these and I am very, very grateful for the Minister having our... I understand why he is not here this evening, I am pleased that the Parliamentary Secretary is able to be with us. I just sometimes wonder why in hell it is that we bother to take the greatest number and then bother later on to pick up the extremities and the odds and ends. It is so Mackenzie King of you, you know; it is so god-damned traditional of you.

[Translation]

le bill pour gagner des voix aux élections, je vais vous tomber dessus à bras raccourcis, et cela ce serait inhumain!

J'ai encore une question à poser dans la même veine. Vous avez inclus une disposition très claire et, à mon avis, tout à fait acceptable—je dirais même trop longtemps attendue—sur les congés de décès et les droits y afférents. Je ne la conteste pas, mais encore une fois je vous pose la même question qui touchait tous les employés du ministère de l'Industrie et du Commerce, des Forces armées, de la Gendarmerie royale, des Affaires extérieures et ainsi de suite, qui se trouvent en mission à l'étranger. Je ne veux pas entendre dire les témoins, madame la présidente, que les personnes en question se trouvent à l'étranger et ne se préoccupent pas de telle catégorie ou de telle autre catégorie. Je vous dis simplement qu'il ne suffit pas de faire ce qu'il y a de plus facile et de négliger des personnes touchées par un décès. Pourquoi ne nous en sommes-nous pas préoccupés? Pourquoi ne pas accorder aux employés du gouvernement du Canada une semaine ou 10 jours pour le décès d'un proche parent? Si je comprends bien, les avions des Forces armées canadiennes partent deux fois par semaine, de sorte que les personnes en question, qui ont certainement droit à une certaine préférence, pourraient facilement, si leurs fonctions et leurs responsabilités le leur permettaient, rentrer chez eux en moins de 72 heures. Pourquoi n'y avons-nous pas pensé?

Mr. Olivier: First of all, as I mentioned earlier, I think that we are discussing minimal conditions; most of the people you referred to work in conditions which are superior to the ones guaranteed in the bill. Thanks to collective agreements, the Public Service Act, or the RCMP; working conditions within these organizations are far superior to our minimal ones. While we do not want to exclude a certain category, we want to help those who need it most at this time. We believe that it is more important at this stage to help those who are not protected by existing institutions because they have no viable negotiating team. It is in this sense that the foremost objective of the bill is to help those who need it the most. Most of the categories you mentioned already enjoy better working conditions.

M. Forrestall: Le plus grand nombre qui en ont besoin, et non pas ceux qui en ont le plus besoin.

Le vice-président: Il vous reste un moment.

M. Forrestall: Encore un moment. Je vais terminer avec le commentaire suivant. Je suis bien content que le bill comprenne les mots «la fête du Dominion» et j'aimerais dire, madame la présidente, que j'accepte certaines de ces mesures, et je suis très reconnaissant envers le ministre d'avoir... je comprends très bien pourquoi elle n'a pas pu être présente ce soir mais je suis content que le Secrétaire parlementaire ait pu venir. Je me demande parfois pourquoi nous nous donnons la peine de prendre le plus grand nombre pour ensuite ramasser les restes. Votre attitude est tout à fait digne de Mackenzie King, vous savez; vous êtes de sacrés traditionalistes.